



SERIES 1212-3A
12-DIGIT BIG LCD DISPLAY
2-COLOR
Printing Calculator

SERIE 1212-3A
GRAND AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES DE 12 CHIFFRES
2 COULEURS
Calculatrices Imprimantes

SERIE 1212-3A
12 DIGITOS, CON LCD GRANDE
2 COLORES
Calculadora Imprimiendo



Instruction Manual
Manuel d' Instructions
El Manual de Instrucción

PREFACE

Congratulations on your choice of a Victor electronic calculator. Careful design, quality materials, painstaking workmanship, and advanced research and production facilities have given you a calculator that, with proper care, will provide years of trouble-free service. To assure future optimum performance, ask your Victor representative about low cost protection offered by Victor's Extended Guarantee Protection Program.

This operating manual describes the features and operation of the Victor 1210-3A and 1212-3A. Where applicable, differences in these two models are noted. This calculator also features the four basic arithmetic operations, grand total, sigma, percentage, percent of change, change sign, item count, non-date add functions, programmable tax rate, back space, cost, sell, margin, and four key memory functions. The Victor 1210-3A and 1212-3A also have calendar and clock features.

TABLE OF CONTENTS

- Operations and General Maintenance
- Replacing the ink roller
- Loading Paper
- Display Symbols
- Keyboard Diagrams
- Keyboard Layout
- Slide Switch Features
- Key Features
- Date and Time Functions
- Application Examples
- Setting the Date and Time
- Warranty

SPECIFICATION

- Display : 12 digits, large LCD display
- Printing Speed : 2.4 lines/sec.
- Printing Paper : Width 58mm (2 ¼ inch), MAX
- Power Sources : AC 110-120,220-230 or 240V,50/60Hz,
with an AC adaptor 6V DC, 300mA or 400mA.
:Or DC-Four AA size manganese dry batteries (UM-3)
- Ambient Temperature : 0° ~ 40°C (32° ~ 104°F)
- Power Consumption : 2.0W
- Dimension : 260mm(L) × 198mm(W) × 65mm(H)
- Ink Roller : IR-40T
- Printing Color : 2-color (minus and negative in red)
- Weight : 660g

PREPARATION


A. Power source

This unit receives its operating power with an AC adaptor 6V DC, 300mA or 4 AA size manganese dry batteries (UM-3).

When power is in ON position, pressing [D/#] key will only print the digits displayed in the front display panel.

B. Loading Paper

- 1) Place paper holder into position (Fig.1).
- 2) Install the paper roll on the holders

- 3) Insert the paper end into printer slot (Fig.2).
- 4) Press [] key to feed the paper to an adequate length

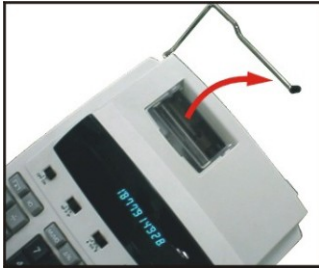


Fig. I



Fig. II

C. Replacing the Ink Roller

If the printing becomes faint, the ink roller may need to be replaced.

- 1) Turn the power off.
- 2) Open the printer cover(Fig.III)
- 3) Remove the old ink roller by pulling it up (Fig.IV).
- 4) Insert the new ink roller IR40T in the compartment and gently press it down until snapsplace.



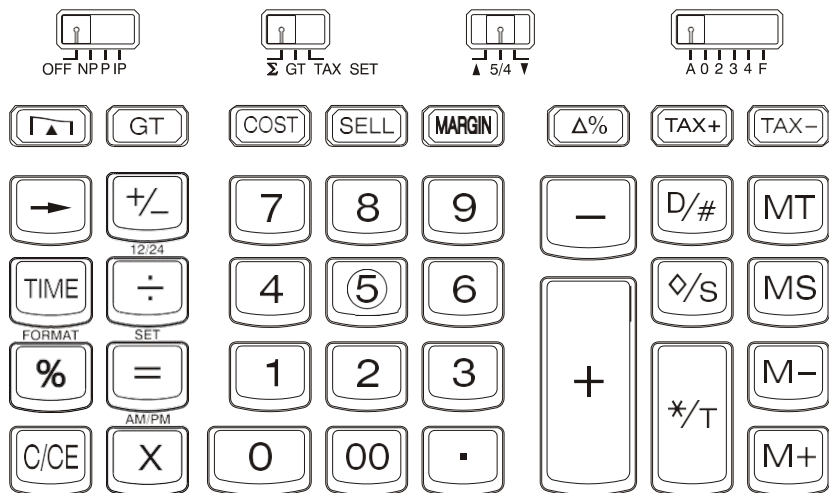
Fig. III



Fig. IV

CAUTION: Turn the power off before replacing inkroller.

KEY IDENTIFICATION



OFF NP P IP

- (OFF) Display OFF, whiles time/date memory will remain.
- (NP P IP) Switch to choose Printer OFF, Printer ON or Printer item count mode.

ΣGT TAX SET

- (Σ) The calculator automatically adds the result of multiplication/division to the Total register-no need to press + key each time. Obtain the multiplication/division result by pressing = key.
- (GT) Grand Total Memory selectable switch.
- (TAX SET) Selects set mode for tax rate.




▲ 5/4 ▼

- (▲) An answer is rounded up.
- (5/4) An answer is rounded off.
- (▼) An answer is rounded down.

A 0 2 3 4 F

Decimal point

Ⓐ) accountant, Fixed (0,2,3,4),(F)floating

[0]~ [9] [00]	:Numeral keys
[.]	:Decimal point key
[+]	:Add key
[-]	:Subtract key
[×]	:Multiplication key
[÷]	:Division key
[=]	:Equal key
[%]	:Percent key
[MS]	:Memory subtotal recall key
[MT]	:Memory total clear key
[M+]	:Memory plus key
[M-]	:Memory minus key
[D/#]	:Date/Number key print key
[	:Paper feed key
[ /S]	:Subtotal key
[C/CE]	:Clear last calculation/Clear last entry
[	:Back space key
[+/-]	:Inverts sign of the displayed number at Key entry
[TAX+] or [TAX-]	:TAX+ Calculates the amount, using the stored rate, and adds it to the original price before tax :TAX- Calculates the amount of tax to be deducted (using the stored tax displayed value to find the pre-tax sales amount : Prints TAX / Included TAX _(TAX=3) $A \quad \underline{\text{TAX+}} \quad = A(3/100)$ $= A+(A(3/100))$: Prints TAX / excluded TAX _(TAX=3) $A \quad \underline{\text{TAX-}} \quad = A - A(1+3/100)$ $= A / (1+3/100)$
[Δ%]	:Prints difference (Computes the % of change between two values) $\underline{A} \quad \Delta\% \quad B \quad = B - A$ $= (B - A) / A$ $\underline{A} \quad \Delta\% \quad B \quad +/- \quad = - (B + A)$ $= - (B + A) / A$
[*/T]	: Total key

[COST] [MARGIN] [SELL]	.Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin.)
[GT]	.In Grand total mode, adds the total register to the GT register by the (*/T) key
[TIME]	.Displays date or time
[SET]	.Used to set the date and time in calendar & clock mode
[AM/PM]	.Used to switch between AM or PM at clock mode time setting
[12/24]	.Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode time setting
[FORMAT]	.Used to select date format between “YYYY/MM/DD”, “DD/MM/YYYY” or “MM/DD/YYYY” at calendar mode

DISPLAY SYMBOL

MEMORY	: A number has been stored Memory
ERROR	: Error overflow of capacity
-	: The display value is negative
GT	: A number has value is negative
TAX+, TAX-, TAX%	: Performance of tax calculation
SEEL, COST, MARGIN%	: Performance of cost, sell, and Profit margin calculation

DATE AND TIME FUNCTION



The TIME/ DATE key is used to display the Time or Date.

Depressing the TIME/ DATE key once displays the date MM- DD- YYYY.

Depressing the TIME/ DATE key a second time displays the time , HH- MM- SS.



When displaying the Date or Time the = key

becomes a to enter or exit the date or time set mode.



When displaying the Time the ÷ key becomes a key to toggle between the 12(AM/ PM) or 24 hour clock mode.



When displaying the Time in the set mode the × key becomes a key to toggle between AM and PM when in the 12 hour time mode.

Set Date and Time

- 1) Press **TIME/DATE** and then **SET**. (The first digit of the month will flash.)
- 2) Enter the month **MM** using the number keys. (The first digit of the date will flash.)
- 3) Enter the date **DD** using the number keys. (The first digit of the year will flash.)
- 4) Enter the year **YYYY** using the number keys. (The first digit of the month will flash.)
- 5) Press **SET** to confirm the date.
- 6) Press **TIME/DATE** and then **SET**. Enter the time using the number keys and press **12/24** to switch between 12-hour or 24-hour clock.
- 7) Press **AM/PM** to toggle morning or afternoon and press **SET** To confirm the time.

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso	Display Anzeige Pantella
How to set date: Einstellung Datum: 29.0kt.2001	<p>TIME/DATE SET = (Hold for 3 seconds) 29 10 2001 SET</p>	DD-MM-YYYY "D"D-MM-YYYY 29-"M"M-YYYY 29-10-"Y"YYYY "2"9-10-2001 29-10-2001
How to set time: Einstellung Zeit: a) 3:45AM b) 3:45PM c) 15:45	<p>C/CE TIME TIME SET = (Hold for 3 seconds) 0 3 4 5 SET SET = (Hold for 3 seconds) AM/PM SET X = 12/24 +</p>	AM HH-MM-SS AM "H"H-MM AM "0"3-45 AM 03-45-00 AM "0"3-45 PM 03-45-00 15-45-00

DATE FORMAT: While displaying the date, depressing the %± key allows changing the date format mode from **MM-DD-YYYY** to **DD-MM-YYYY** or **YYYY-MM-DD**. The default date format is **MM-DD-YYYY**.

NOTE: If the power cord is disconnected from the AC power source, the date/time memory will be lost and need- set.

RESET:
Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the bottom of the calculator. After resetting, be sure to set the tax rate, time and date again.



PRÉFACE

Nous vous félicitons d'avoir choisi une calculatrice électronique Victor. Son design soigné, ses matériaux de qualité, sa fabrication minutieuse ainsi que des installations de recherche et de production de pointe ont contribué à la conception d'une calculatrice qui, avec les soins appropriés, vous procurera des années de service sans problèmes. Afin de vous garantir un rendement futur optimal, informez-vous auprès de votre représentant Victor relativement à la protection, à faible coût, offerte par le Programme de protection de garantie prolongée.

Ce guide d'utilisation décrit les caractéristiques et les fonctions du Victor 1210-3A et 1212-3A. Les différences entre ces deux modèles sont mentionnées, s'il y a lieu. Cette calculatrice comprend les fonctions suivantes : les quatre opérations de calcul arithmétique fondamentales, le total général, somme automatique, le pourcentage, la différence de pourcentage entre deux valeurs, le symbole de différence, le compte d'articles, les fonctions d'additions non datées, le taux d'imposition programmable, le rappel arrière, coût, prix de vente, la marge bénéficiaire et quatre touches de fonctions de mémoire. Les calculatrices Victor 1210-3A et 1212-3A affichent également la date et l'heure.

TABLE DES MATIÈRES

Fonctionnement et entretien général
Remplacement du rouleau encreur
Chargement du papier
Symboles d'affichage
Schéma du clavier
Disposition du clavier
Interrupteur à glissière
Description des touches
Fonctions date et heure
Exemples d'opérations
Réglage de la date et de l'heure
Garantie

CAARACTERISTIQUES

- Affichage :Grand affichage a cristaux liquides de 12 chiffres
- Vitesse d'impression :2.4 lignes/seconde
- Papier d'impression :Largeur de 58 mm.(2.25 pouces)
- Alimentations :CA 110-120,220-230 OU 240 V,50/60 Hz avec un adaptateur 6VCC,300mA OU 400mA
:Ou CC-Quatre piles sèches de taille AA (UM-3)
- Température ambiante:0°~40°C (32°~104°F)
- Consommation :2.0W
- Rouleau encreur :OR-40T
- Impression :En 2 couleurs IR-40T
- Poids : 660 g


PREPARATION

A. Source d' alimentation

Cet appareil reçoit sa puissance de fonctionnement d' un adaptateur 6V CC, 300 mA ou de 4 piles sèches au manganèse de taille AA (UM- 3).

Quand l' alimentation est dans la position ON (MARCHÉ), en appuyant sur la touche [D/#], on imprime seulement les chiffres affichés dans le panneau d'affichage avant.

B. Chargement du papier

- 1) Placez les porte-papier en position (Fig. I).
- 2) Installez le rouleau de papier sur les porte-papier
- 3) Introduisez l'extrémité du papier dans la fente de l'imprimante (Fig. II).
- 4) Appuyez sur la touche [] pour introduire une longueur de papier suffisante.

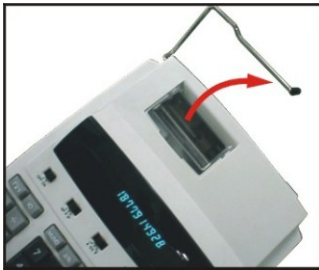


Fig. I

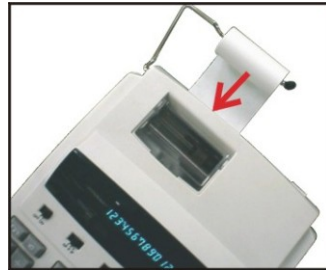


Fig. II

C. Remplacement du Rouleau encreur

Si l'impression devient à peine visible, le rouleau encreur peut avoir besoin d'être remplacé.

- 1) Mettez l'alimentation à l'arrêt.
- 2) Ouvrez le couvercle de l'imprimante (Fig. III).
- 3) Retirez l'ancien rouleau encreur en le tirant vers le haut (Fig. IV).
- 4) Introduisez le nouveau rouleau encreur IR40T dans le compartiment et enfoncez-le doucement jusqu'à ce qu'il se mette en place d'un coup sec.



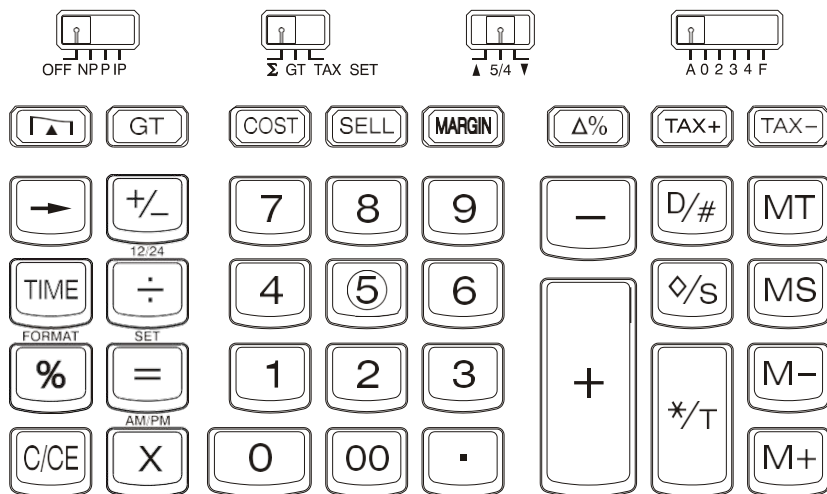
Fig. III



Fig. IV

ATTENTION: Arrêtez l'alimentation avant de remplacer le rouleau encreur.

IDENTIFICATION DES TOUCHES



OFF NP P IP

- (OFF) ARRÊT Affichage, tandis que la mémoire heure/ date est conservée.
- (NP P IP) Interrupteur pour choisir le mode ARRÊT Imprimante, MARCHÉ Imprimante ou compte d' articles Imprimante.


ΣGT TAX SET

- (Σ) La calculatrice djoute automatiquement le résultat de la multiplication/dicision au registre de total - aucun becn besoin d'appuyer chaque fois sur la touche+.Obteenez le résultat dela multiplication/division en appuyant sur la Touche=.
- (GT) Commutateur de mémoire a choisir pour le Total Général.
- (TAX SET) Choisit le mode établi pour le taux d'imposition.

▲ 5/4 ▼

- (▲) Une réponse est arrondie au chiffre supérieur.
- (5/4) Une réponse est arrondie au chiffre inférieur.
- (▼) Une réponse est arrondie au chiffre inférieur.

A 0 2 3 4 F

	: Réglage des décimales (A) comptable, VIRGULE FIXE (0,2,3,4),(F)Virgule flottante
[0]~[9][00]	:Touches numériques
[.]	:Touches virgule décimale
[+]	:Touches Ajouter
[-]	:Touches Soustraire
[×]	:Touches Multiplication
[÷]	:Touches Division
[=]	:Touches Egalité
[%]	:Touches Pour cent
[MS]	:Touches Rappel de mémoire de sous-total
[MT]	:Touches Effacement de mémoire de total
[M+]	:Touches de mémoire plus
[M-]	:Touches de mémoire moins
[D/#]	:Touches d'impression Date/numéro
[]	:Touches d'entraonement du papier
[◇/S]	:Touches de Sous-total
[C/CE]	:Effacement/Effacement entrée
[→]	:Touches de Rappel arrière
[+/-]	:Inverse le signe du nombre affiché a l'entrée de touche

[TAX+]OR**[TAX-]**

:Calcule le montant de la taxe, en utilisant le taux mémorisé et l'ajoute au prix d'origine avant taxe
:TAX- Calcule le montant de la taxe a dédiore (en utilisant le taux d'imposition mémorisé) et le soustrait de la valeur affichée pour trouver le montant des ventes avant taxe

:Imprime TAX / TAX Include_(TAX=3)

$$A \quad \underline{\text{TAX}_+} = (3/100) \\ = A + (A(3/100))$$

:Imprime TAX / TAX Include_(TAX=3)

$$A \quad \underline{\text{TAX}_-} = A - A(1+3/100) \\ = A / (1+3/100)$$

[COCT]**[SELL]****[MARGN]** Utilisé pour calculer le montant du coûts, vendant et de la marge bénéficiaire. Entrez la valeur de 2 éléments,n'importe lesquels, pour trouver l'élément d'équilibrage(parexemple,entrez la valeur du coût et vendant pour obtenir la marge bénéficiaire.)

[GT]

:En mode de Total général, ajoute le registre de total au registre GT par la touche(* / T)

[* / T]

:Touche de Total

[Δ%]

:Imprime la différence (Calcule le % de changement entre deux valeurs)

$$A \quad \Delta\%B = B - A \\ = (B - A) / A \\ A \quad \Delta\%B \quad +/- = -(B + A) \\ = -(B + A) / A$$

SYMBOLES D, AFFICHAGE

MEMORY	: Un nombre a été mémorisé dans la mémoire
ERROR	: Erreur ou dépassement de capacité
-	:La valeur d'affichage est négative
GT	:Un nombre a été mémorisé dans le Grand Total
TAX+, TAX-, TAX%	:Exécution du calcul de taxe
SEEL, COST, MARGIN%	:Exécution du calcul de coût,vendant et marge bénéficiaire

FONCTIONS DATE et HEURE



La touche TIME/ DATE est utilisée pour afficher l'Heure ou la date. En appuyant sur la touche TIME/DATE,on affiche la date MM-JJ-AAAA. En appuyant sur la touche TIME/DATE une deuxième fois, on affiche l'heure, HH-MM-SS.



Quand on affiche la Date ou l'Heure, la touche= devient une touche permettant d'introduire ou de quitter le mode de réglage de la date ou de l'heure.



Quand on affiche l'Heure, la touche÷devient une touche permettant de basculer entre le mode d' horloge de 12heures

(AM/ PM)[MATIN/APRÈS-MIDI]ou de 24 heures



Quand on affiche l'Heure dans le mode "set"(réglage), la touche × devient une touche permettant de basculer entre AM (MATIN)et PM(APRÈS-MID) dans le mode de l'heure.

Réglage de la Date et de l'Heure

- 1) Appuyer sur **TIME/DATE** et ensuite sur **SET**. (Le premier chiffre du mois clignotera.)
- 2) Entrer le mois **MM** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre de la date clignotera.)
- 3) Entrer la date **JJ** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre de l'année clignotera.)
- 4) Entrer l'année **AAAA** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre du mois clignotera.)
- 5) Appuyer sur **SET** pour confirmer la date.
- 6) Appuyer sur **TIME/DATE** et ensuite sur **SET**. Entrer l'heure en utilisant les touches numériques et appuyer sur **12/24** pour commuter entre l'horloge de 12 heures et celle de 24 heures.
- 7) Appuyer **AM/PM** pour basculer sur le matin ou l'après-midi et appuyer sur **SET** pour confirmer l'heure.

Problème	Opération	Sortie
Comment régler La date: Oct.29,2001	TIME SET (Hold 3 seconds) 10 29 2001 SET	MM-JJ-AAAA "M" M-JJ-AAAA 10-" J" J-AAAA 10-29-" 2" AAA "1"0-29-2001 10-29-2001
Comment régler l'heure: a) 3:45AM b) 3:45PM c) 15:45	C/CE TIME TIME SET (Hold 3 seconds) 0 3 4 5 SET SET (Hold 3 seconds) AM/PM SET 12/24	AM HH-MM-SS A AM "H" H-MM A AM "0"3-45 A AM 03-45-00 A AM "0"3-45 A AM 03-45-00 P 15-45-00

FORMAT DE LA DATE: Tout en affichant la date, en appuyant sur la touche %±, on permet de faire passer le mode de format de date de **MM-JJ-AAAA** à **JJ-MM-AAAA** ou à **AAAA-MM-JJ**. Le format implicite est **MM-JJ-AAAA**.

NOTE: Si le cordon d'alimentation est débranché de la source d'alimentation CA, la mémoire de la date/ heure sera perdue et aura besoin d'être restaurée.

RESTAURATION:

Des parasites électromagnétiques ou une décharge électromagnétique peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'affichage ou la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Si cela se produit, utilisez le bout d'un stylo à bille (ou d'un objet pointu semblable) pour appuyer sur le bouton [RESET] à l'arrière de la calculatrice. Après la restauration, assurez-vous de régler à nouveau le taux d'imposition, l'heure et la date.



PREFACIO

Felicitaciones, en su elección de una calculadora electrónica Victor. Con diseño cuidadoso, partes de calidad, habilidad esmerada, con investigación avanzada y facilidad de producción te da una calculadora que con cuidado apropiado, proporcionará años de servicio sin ningún problema. Y para asegurar el desempeño óptimo futuro, pregúntele a su representante de Victor acerca de protección de bajo costo ofrecida por el programa prolongado de la protección de garantía de Victor.

Este manual operador describe las características y operación de los Victor 1210-3A y 1212-3A. Donde aplicable, diferencias de estos dos modelos son notados. Esta calculadora también caracteriza las cuatro operaciones básicas de aritmética, suma total, sigma, porcentaje, cambio de porcentaje, cambio del signo, cuenta de artículos, funciones de suma de no fecha, imposición programable, tecla para retroceder para atrás, costo, venta, margen y cuatro teclas de funciones de memoria. La Victor 1210-3A y 1212-3A también tienen características de calendario y reloj.

ÍNDICE DE MATERIAS

Operaciones y Conservación General
Reemplazando el Rodillo de Tinta
Cargando el Papel
Demuestre los Símbolos
Diagramas del Teclado
Disposición del Teclado
Deslice las Características de Interruptor
Características Básicas
Funciones de Tiempo y Fecha
Ejemplos de Aplicación
Colocación de Fecha y Tiempo

ESPECIFICACIONES


- Pantalla : 12 dígitos, fluorescent.
- Velocidad de impresión : 2.4 líneas/segundo
- Papel de impresión : Ancho 58mm MÁX
- Fuentes de Potencia : AC 110-120, 220-230 o 240V,
50/60Hz con un adaptador AC de
6V DC, 300 mA o 400mA.
: O DC-Cuatro Pilas secas (UM-3)
De tamaño AA
- Temperatura ambiente : 0°~40°C (32°~104°F)
- Consumo de alimentación: 120V / 0.12A / 14.4W
(230V / 0.05A / 11.5W)
- Dimensiones : 260mm(L) x 198mm(W) x 65mm(H)
- Cartucho de tinta : IR-40T
- Impresión : 2-Color (rojo para las entradas
positivas y negativas)
- Peso : 660g

PREPARACIÓN

A. Fuente de potencia

Esta unidad recibe su potencia de operación con un adaptador AC de 6V DC, pilas secas (UM-3) de manganeso de tamaño 300mA o 4 AA. Cuando la potencia está en la posición ON (ENCENDIDO), presionando la tecla [D/#] únicamente imprimirá los dígitos mostrados en el panel de la pantalla delantera.

B. Carga del papel

- 1) Coloque los soportes del papel en su posición (Fig. I).
- 2) Introduzca el rollo de papel en los soportes.
- 3) Introduzca el extremo del papel en la ranura de la impresora (Fig. II).
- 4) Pulse la tecla [] para hacer avanzar el papel la longitud adecuada.

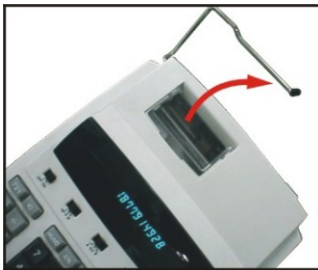


Fig. I

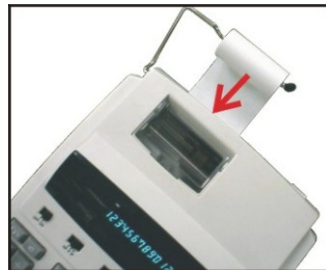


Fig. II

C. Sustitución del cartucho de tinta

Si la impresión no es nítida, puede que tenga que sustituir el cartucho de tinta.

- 1) Apague la alimentación.
- 2) Abra la cubierta de la impresora (Fig. III).
- 3) Retire el cartucho de tinta usado tirando de éste hacia arriba (Fig. IV).
- 4) Introduzca el nuevo cartucho de tinta IR40T en el compartimiento y presiónelo ligeramente hacia abajo hasta que haga un chasquido al colocarse.



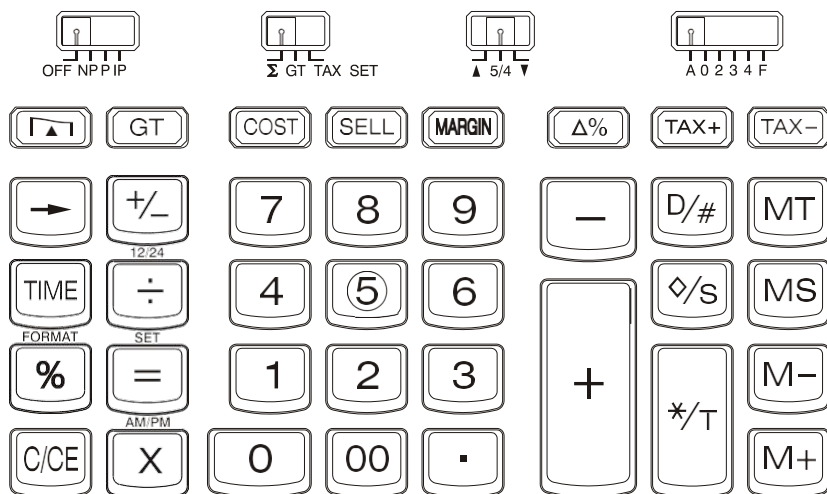
Fig. III



Fig. IV

PRECAUCIÓN: apague la alimentación antes de cambiar el cartucho de tinta.

IDENTIFICACIÓN DE TECLAS



OFF NP P IP

- (OFF) Pantalla APAGADA (OFF), mientras que la memoria hora/fecha permanecerá.
- (NP P IP) Interruptor para escoger Impresora APAGADA (OFF), Impresora ENCENDIDA (ON), o modo de recuento de artículos de Impresora.

Σ GT TAX SET

- (Σ) La calculadora añade automáticamente el resultado de multiplicación/ división al registrador

de total -- no es necesario presionar la tecla + cada vez. Se obtiene el resultado de multiplicación/división presionando la tecla =.

- (GT) Interruptor seleccionable de Memoria de Total General.
- (TAX SET) Selecciona modo fijo para tasa de impuestos.

▲ 5/4 ▼

- (▲) El resultado se redondea por exceso.
- (5/4) El resultado se redondea.
- (▼) El resultado se redondea por defecto.

A 0 2 3 4 F

	: Grupo decimal (A) contable, fijo (0, 2, 3, 4)(F) Flotante
[0]~[9][00]	:Telas numéricas
[.]	:Tecla punto decimal
[+]	:Tecla suma
[-]	:Tecla sustracción
[×]	:Tecla multiplicación
[÷]	:Tecla división
[=]	:Tecla igual
[%]	:Tecla porcentaje
[MS]	:Tecla rellamada memoria subtotal
[MT]	:Tecla borrar memoria total
[M+]	:Tecla memoria menos
[M-]	:Tecla impresión fecha /tecla numérica
[D/#]	:Tecla avance papel
[\square ▲]	:Tecla subtotal
[◇/s]	:Tecla subtotal
[C/CE]	:Borrar todo /Tecla borrar
[→]	:Tecla retroceso
[+/-]	:Incierte el signo del número indicado al pulsar la tecla
[TAX+]OR[TAX-]	: TAX+Calcula la cantidad de Impuestos, empleando el tipo almacenado, y la añade al precio original antes de los impuestos : Imprime TAX / Incluido TAX(TAX=3)

$$A \quad \underline{\text{TAX}+} = A(3/100) \\ = A + (A(3/100))$$

: Imprime TAX /Incluido TAX_(TAX=3)

$$A \quad \underline{\text{TAX}+} = A - A(1+3/100) \\ = A/(1+3/100)$$

[COCT][SELL][MARGN]: Usado para calcular el coste, precio de venta y cantidad de margen de ganancia. Introduzca el valor de 2 artículos cualquiera para obtener el artículo de valor de saldo. (por ejemplo, introduzca el valor del Coste y el precio de venta para obtener la margen de ganancia.)

[GT] : En modo total general, añade el registrador de total al registrador de total General (TG) por medio de la Tecla total

[*/T]

[TIME]

[Δ%]

: Muestra fecha o hora

: Imprime la diferencia (calcula el % de cambio entre dos valores)

$$\underline{A} \quad \Delta\%B = B - A \\ = (B - A)/A$$

$$\underline{A} \quad \Delta\%B \quad +/- = -(B + A) \\ = -(B + A)/A$$

SÍMBOLO PANTALLA

MEMORY : Se ha almacenado un número en la Memoria

ERROR :Error o capacidad desbordada

- :El valor indicado es negativo

GT :Ha sido guardado en Total Final

TAX+, TAX-, TAX% :Realización de cálculo de impuestos

SEEL, COST, MARGIN%:Realización de cálculo de costo, venta y margen de ganancia

FUNCIONES DE FECHA y HORA



La tecla TIME/ DATE se utiliza paara mostrar la fecha o hora. Al pulsar la tecla TIME/ DATE se indica la fecha MM-DD- AAAA. Al pulsar de nuevo la tecla TIME/ DATE se muestra entonces la hora, HH-MM-SS.



Cuando se muestra la fecha o la hora, la tecla= pasa entonces a tener la función de acceder o salir o salir del modo para fijarla fecha ola hora.



Cuando se muestra la hora, la tecla÷pasa entonces a tener la función de cambiar entre el modo de reloj de 12 horas(AM/PM) o modo reloj de 24horas.



Cuando se muestra la hora en el mode fijar, La tecla × pasa a tener la función de cambiar entre AM y PM en el modo 12horas.

Fijar fecha y hora

- 1) Pulse **TIME/DATE** y después **SET**. (Parpadea entonces el primer dígito del mes.)
- 2) Introduzca el mes **MM** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito de la fecha.)
- 3) Introduzca el día **DD** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito del año.)
- 4) Introduzca el año **YYYY (AAAA)** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito del mes.)
- 5) Pulse **SET** para confirmar la fecha.
- 6) Pulse **TIME/DATE** y después **SET**. Introduzca la hora utilizando las teclas numéricas y pulse **12/24** para cambiar entre el reloj de 12 horas y el de 24.
- 7) Pulse **AM/PM** para cambiar entre mañana y tarde y pulse **SET** para confirmar la hora.

Problema	Operación	Lectura
Cómo fijar la fecha: Oct.29,2001	TIME SET (Hold 3 seconds) 10 29 2001 SET	MM-DD-AAAA " M" M- DD- AAAA 10-29" 2" -AAA "1"0-29-2001 10-29-2001
Cómo fijar la hora: a) 3:45AM b) 3:45PM c) 15:45	C/CE TIME TIME SET (Hold 3 seconds) 0 3 4 5 SET SET (Hold 3 seconds) AM/PM SET 12/24	AM HH-MM-SS A AM "H"H-MM A AM "0"3-45 A AM 03-45-00 A AM "0"3-45 A AM 03-45-00 P 15-45-00

FORMATO DE FECHA: Mientras que se muestra la fecha, apretando la tecla %± permite cambiar el modo de formato de la fecha de **MM-DD-AAAA** a **DD-MM-AAAA** o **AAAA-MM-DD**. El formato por defecto es **MM-DD-AAAA**.

NOTA: Si la cuerda de potencia es desconectada de la fuente de potencia AC, la memoria hora/ fecha será perdida y se necesita fijar de nuevo.

CONFIGURAR DE NUEVO:

Interferencia electromagnética o descarga electromagnética pueden causar que la pantalla funcione defectuosamente o que los contenidos de la memoria se pierdan o queden alterados. Si esto ocurre, use la punta de una pluma esferográfica (uobjeto agudo similar) para presionar el botón [RESET](RECONFIGURAR) en la parte posterior de la calculadora. Después de configuraar de nuevo, asegúrese de fijar la tasa de impuestos, hora y fecha de nuevo.



OPERATION EXAMPLES
EXEMPLES D'OPERATIONS
EJEMPLOS DE FUNCIONAMIENTO

[OFF/NP/P/IP] = P, [Σ /GT/TAX SET] = Σ [▲ 5/4▼] = DON'T CARE
 [A/0/2/3/4/F] = F

A. Four fundamental arithmetic calculations
Vier Grundrechenarten
Las cuatro operaciones aritméticas fundamentales

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso	Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
(24+36-75)x8÷(-9) =13.3333333333	24	+	24. +
	36	+	60. +
	75	-	-15. -
		x	-15. x
	8	÷	-120. ÷
	9	+/-	-9. =
	=		13.3333333333
			13.3333333333
			13.3333333333 +

B. Constant multiplication and division calculation
Rechnen mit konstantem Multiplikator und Divisor
Multipliación y División por una constante

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso	Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
a) 25 x 3 = 75 25 x 4 = 100 + 25 x 5 = 125 300		C/CE	0. C
	25	x	25. x
	3	=	75. =
			75. +
	4	=	100. =
			100. +
	5	=	125. =
		125. +	
		300. *	
b) 36 ÷ 4 = 9 136 ÷ 4 = 34 + 236 ÷ 4 = 59 102	36	÷	36. ÷
	4	=	9. =
			9. +
	136	=	34. =
			34. +
	236	=	59. =
			59. +
		102. *	

C. Percent
Prozenttaste
Porcentaje

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
a) $500 \times 14.2\% = 71$	500 14.2	x %	500. 71.	500. x 14.2 % 71. +
b) $500 \times (1 + 14.2\%) = 571$	500 14.2	x % +	500. 71. 571.	500. x 14.2 % 71. + 571. +%
c) $500 \times (1 - 14.2\%) = 429$	500 14.2	x % -	500. 71. 429.	500. x 14.2 % 71. + 429.-%

D. Memory calculation
Rechnen mit Speicher
Cálculo de Memoria

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
(8732x3)-(42730÷32) =24860.6875	8732	x	8'732.	8,732. x
	3	M+	MEMORY 26'196.	3. =
	42730	÷	MEMORY 42'730.	26,196. M+
	32	M-	MEMORY 1'335.3125	42,730. ÷
		MS	MEMORY 24'860.6875	32. =
	MT	24'860.6875	1,335.3125 M-	
			24,860.6875 M ◊	
			24,860.6875 M*	

E. Correcting mistaken entry
Korrektur fehlerhafter Eingabe
Corrección Entrada Errores

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
123+455=578	123	+	123.	123. +
	456	C/CE	0.	
	455	+	578.	455. +
		*/T	578.	578. *

F. Decimal select
Dezimalstellenrechnung
Selección de Decimales

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
[▲ 5/4 ▼] = ▲ [A 0 2 3 4 F] = F 1.4231x3=?	1.4231 3	x =	1.4231 4.2693	1.4231 x 3. = 4.2693 +
[A 0 2 3 4 F] = 4 123x5=615	123 5	x =	123. 615.0000	123. x 5. = 615.0000 +
123+5=128	123 5	C/CE + + */T	0. 123.0000 128.0000 128.0000	0. C 123.0000 + 5.0000 + 128.0000 *
Print date 98/ 10/ 10	98.10.10	D/#	98.1010	#98.10.10.....
[▲ 5/4 ▼] = 5/4 [A 0 2 3 4 F] = 2	1.4231 3	x =	1.4231 4.27	1.4231 x 3. = 4.27 +
[A 0 2 3 4 F] = 0	1.4231 3	x =	1.4231 4.	1.4231 x 3. = 4. +
[OFF/NP/P/IP] = IP [A 0 2 3 4 F] = A 3.13+0.05+4.56+6.00 =13.74	313 5 456 <u>600</u>	C/CE + + + + */T	0. 3.13 3.18 7.74 13.74 13.74	0. C 3.13 + 0.05 + 4.56 + 6.00 + 004..... 13.74 *

G. Rounding calculation
Rechnen mit Rundung
Cálculo de redondeo

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso	Display Anzeige Pantalla	Printing-out Druck Impresion
[OFF/NP/P/IP] = P [▲ 5/4▼] = ▲ [A 0 2 3 4 F] = F 3÷7x2=?	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.85714285714	3. ÷ 7. x 2. = 0.85714285714 +
1). [A 0 2 3 4 F] = 3 3÷7x2=?	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.858	3. ÷ 7. x 2. = 0.858 +
2). [A 0 2 3 4 F] = 2 [▲5/4 ▼] = 5/4 3÷7x2=?	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.86	3. ÷ 7. x 2. = 0.86 +
3). [▲ 5/4▼] = ▼ 3÷7x2=?	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.85	3. ÷ 7. x 2. = 0.85 +

H. Application calculation
Kettenrechnung
Aplicación del cálculo

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
[OFF/NP/P/IP] = IP [A 0 2 3 4 F] = 0 A = 5 x 2 = \$10 B = 10 x 5 = \$50 Subtotal C C = A + B = \$60		C/CE x = x = ◇/S	0. 5. 10. 10. 50. 60.	0. C 5. x 2. = 10. + 10. x 5. = 50. + 002..... 60. ◇
D = 5 x 6 = \$30	5 6	x =	5. 30.	5. x 6. = 30. +
E = 10 x 7 = \$70 F = D + E = \$100 G = C + F = \$160	10 7	x =	10. 70. 160.	10. x 7. = 70. + 004..... 160. *

I. Business sales calculation
Gesch-ftliche Verkaufskalkulation
Cálculo de Ventas Comerciales

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
Calculating Cost Selling Price: \$1,500 Profit Margin: 30% Cost =? (\$1,050)	1500 30	SELL MARGIN	SELL COST 1'500. 1'050.	1,500. *◇ 30. M% 1,050. CC
Calculating Selling Price Cost: \$2,000 Profit Margin: 20% Selling Price=? (2,500)	2000 20	COST MARGIN	COST SELL 2'000. 2'500.	2,000. CC 20. M% 2,500. *◇
Calculating Profit Margin Cost: \$1,500 Selling Price: \$2,000 Profit Margin=? (25%)	1500 2000	COST SELL	COST MARGIN% 1'500. 25.	1,500. CC 2,000. *◇ 25. M%

J. Adds the total register to the GT register by the (*/T) key
Addiere das Gesamtergebnis zum GT Ergebnis mit der (*/T) Taste.
Adición del total al registro de GT con la tecla (*/T)

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
Clear GT Memory Löschen GT Speicher Borrar Memoria GT		C/CE GT GT	0. 0. 0.	0. C 0. G◇ 0. G*
[A 0 2 3 4 F] = F [OFF/NP/P/IP] = P [Σ/GT/TAX SET] =GT A = 2 + 3 = 5 <u>+)B = -3 - 4 - 5 = -12</u> GT1 = A + B = -7 GT2 = A + B = -7 GT3 = A + B = 0	2 3 3 4 5	+ + */T - - - */T GT GT GT	2. 5. GT 5. GT -3. GT -7. GT -12. GT -12. GT -7. GT -7. 0.	2. + 3. + 5. G+ 3. - 4. - 5. - -12. G+ -7. G◇ -7. G* 0. G*

K. Δ% key operation example
Δ% Delta Prozent Rechnung
Ejemplo de operación de la tecla Δ%

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
2 Δ% 3 = ?	2 3	% =	2. 50.	2. 3. = 1. * 50. %
2 % 3 +/- = ?	2 3	% +/- =	2. -3. -250.	2. -3. = -5. * -250. %

L. Calculate included TAX or excluded TAX operation
Opération de calcul avec TAXE incluse ou TAXE exclue
Operaciones de cálculo de impuestos implícitos ó explícitos




Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresión
[ΣGT/TAX SET] =TAX SET Enter rate (3%) Entrer le toux (3%) Introducir tipo (3%) [ΣGT/TAX SET] = Σ	3		TAX% 0. 3. 0.	0. % 3. %
Tax included Taxe comprise Impuesto incluido \$1560@3%	1560	TAX+	1' 560 TAX+ 1' 606. 8	1,560. 46.8 Δ 1,606.8 *
Tax excluded Taxe exclue Sin impuestos \$1606.80@3%	1606.80	TAX-	1' 606. 80 TAX- 1' 560	1,606.80 -46.8 Δ 1,560. *

M. Overflow
Dépassement
Sobrante

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones	Read-out Affichage Lectura	Printing-out Impression Impresión
123456789×78900 =9740740652100 (ERROR) —┘	123456789 78900	× = 123' 456' 789. ERROR 974. 0740652	123,456,789. × 78,900. = 9.74074065210 *
9999999999(And to Memory) 123(Add to Memory)	9999999999 123	M+ M+ C/CE MT MEMORY 9' 999' 999' 999 MEMORY 123 MEMORY 0 10' 000' 000' 122	9' 999' 999' 999. M+ 123. M+ 0. C 10,000,000,122. M*
6 ÷ 0 = 0_ (ERROR)	6 0	÷ = ERROR C/CE	6. ÷ 0. = 0. * 0. C

┘

WARNING
AVERTISSEMENT
AVISO

- Do not press any key when there is no paper and the printer is on.(other than the paperfeed key )
- Failure to observe this warning will damage the print head.
- N'appuyez sur aucune touche lorsqu'il n'y a pas de papier et que l'imprimante est en marche (autre touche que la touche de l' alimentation en papier ).
- En manquant d'observer cet avertissement, on endommage la tête d'impression.
- No pulse ninguna tecla si no hay papel y la impresora está encendida (a menos que pulse la tecla de avance del papel ).
- De lo contrario resultará dañado el cabezal de impresión.

WARRANTY

Your new VICTOR electronic calculator is guaranteed to the Original purchaser for two years for all parts and labor, providing repair work is performed at an authorized VICTOR Regional Service Center and the unit are sent by prepaid mail. For Service Centers outside the USA please consult your local office supply Dealer or Victor's Web Site. Warranty repair requires a copy of the original purchase invoice or receipt to be packed with the machine.

Any warranty, statutory or otherwise, does not include service and or replacement or repair of parts when damage or defect is a result of accident, abuse, or the elements.

To register your warranty please email us your registration through our website or by emailing it to registration@victortech.com.

GARANTIE

Votre nouvelle calculatrice électronique VICTOR est garantie au premier acheteur pendant une période de deux ans pour toutes les pièces et la main d'oeuvre, à condition que les réparations soient effectuées dans un Centre de service régional VICTOR autorisé et que l'appareil soit envoyé par courrier affranchi. Pour les Centres de service situés à l'extérieur des États-Unis, veuillez consulter votre distributeur de fournitures de bureau local ou le site Web de Victor. Pour qu'une réparation soit couverte par la garantie, il faut joindre la facture ou le reçu d'achat avec l'appareil.

Toute garantie, légale ou autre, n'inclut pas l'entretien et/ou le remplacement ou la réparation de pièces lorsque le dommage ou la défektivité est dû à un accident, à un mauvais usage ou aux éléments.

Pour enregistrer votre garantie, envoyez-nous votre inscription par l'intermédiaire de notre site Web ou par courrier électronique à registration@victortech.com.

LA GARANTÍA

Su nueva calculadora electrónica de VICTOR se garantiza a el comprador original durante dos años para todas las partes y labora, mientras proporcionando el trabajo de la reparación ha realizado en un Centro Regional de Reparaciones autorizado por VICTOR y la unidad se envía por el correo pagado por adelantado. Para los Centros de Servicio fuera del EE.UU. por favor consultan su suministro de la oficina local distribuidor o Víctor Web Site. La reparación de la garantía requiere una copia de la factura de la compra original o recibo ser condensado con la máquina.

Cualquier garantía, estatutario o por otra parte, no incluya el servicio y o reemplazo o reparación de partes cuando daño o defecto es un resultado de accidente, abuse, o los elementos.

Para registrar su garantía, envíenos por correo electrónico su registro a través de nuestro sitio web o enviándolo por correo electrónico a registration@victortech.com.

Corporate Office and National Service Center:

Victor Technology
100 E. Crossroads Parkway
Suite C
Bolingbrook, IL 60440

Phone: 630-754-4400

Fax: 630-972-3902

Website: www.victortech.com

